

Élisabeth, impératrice de Russie

(1709-1761)

Entre francophonie et francophilie
Colloque du tricentenaire

11-12 décembre 2009

FONDATION
Singer-Polignac

43, av. Georges Mandel, 75116 Paris

Réservation obligatoire : 01 47 27 74 17
colloque@singer-polignac.org

Renseignements : frasciru@yahoo.fr



Vendredi, 11 décembre 2009

9 h 00

Inscription des participants

9 h 30

Ouverture du colloque par Hélène Carrère d'Encausse
Secrétaire perpétuel de l'Académie française

La grandeur impériale : entre imitation et authenticité

Présidente : Hélène Carrère d'Encausse

Lucien Bély (Université de Paris-Sorbonne) : « La définition de la puissance russe par la diplomatie française »

Emmanuel Le Roy Ladurie (de l'Institut) : « Versailles, modèle universel ? »

Elena Kalnitskaya (Château de Péterhof) : « Le château de Péterhof sous Élisabeth ; reflets de la francophilie et de la francophonie »

Discussion

11h 30 Pause

František Stellner (Université Charles, Prague) : « Politiques dynastiques et matrimoniales : francophobie ou russophobie ? »

Antoine Nivière (Université de Nancy) : « Ivan Chouvalov et la politique francophile à la cour d'Élisabeth »

Francine-Dominique Liechtenhan (Centre Roland Mousnier, Université de Paris-Sorbonne, CNRS) : « Le nez d'Élisabeth ou la quête de la perfection à la française »

Discussion

13 h 30 Déjeuner

14 h 30

L'impact culturel

Présidente : Laure Troubetzkoy (Université de Paris-Sorbonne)

Jean Breuillard (Université de Paris-Sorbonne) : « Antiokh Kantemir (1709-1744) et la question de la langue »

Kirill Ospovat (Université d'État russe en sciences humaines et sociales, Moscou / Queen Mary, University of London) : « Jean-Baptiste Rousseau dans les traductions russes de l'année 1760 : les relations franco-russes et la politique culturelle d'Ivan Chouvalov »

Olga Kocheleva (Archives russes d'État des actes anciens / Académie de l'éducation, Moscou) : « Sur l'éducation d'enfants en Russie à l'époque d'Élisabeth Petrovna : les traductions russes des œuvres de J.-B. Morvan de Bellegarde »

Discussion

16h 30 Pause

Sergueï Vlasov (Université d'État de Saint-Pétersbourg) : « Pierre de Laval, un précepteur français à l'époque d'Élisabeth Petrovna »

Vladislav Rjéoutski (Université de la Sorbonne Nouvelle - Paris III) : « Le baron de Tschudy et son *Caméléon littéraire*: un intermédiaire culturel ou le porte-parole de la cour d'Élisabeth ? »

Evguenï Anisimov (Institut d'histoire de l'Académie des sciences de Russie, Saint-Pétersbourg) : « La bibliothèque d'Élisabeth Petrovna et la culture livresque de son temps »

Discussion

Samedi, 12 décembre

9 h 30

Les réseaux politiques et sociaux

Président : Michel Cadot (Université de la Sorbonne Nouvelle - Paris III)

Alexandre Stroev (Université de la Sorbonne Nouvelle - Paris III) : « Élisabeth Petrovna vue par la chevalière d'Éon »

Nicolaï Kopanev (Centre de recherches sur les Lumières « Bibliothèque Voltaire », Bibliothèque nationale de Russie, Saint-Pétersbourg) : « Les Veselovski et les Cramer au temps d'Élisabeth »

Alexeï Evstratov (Université de Paris-Sorbonne / Université de Rennes 2 – Haute Bretagne) : « Une carrière à la cour russe au XVIII^e siècle: Lespine de Morembert »

Discussion

11 h 30 Pause

Pavel Krotov (Université d'État de Saint-Pétersbourg) : « Les marchands français à Saint-Pétersbourg à l'époque d'Élisabeth Petrovna »

Irina Gouzévitch (Centre M. Halbwachs, École des hautes études en sciences sociales, Paris) : « Cronstadt et Montalembert, ou l'hypothèse sur les origines de la théorie de la nouvelle fortification »

Sergueï Iskioul (Institut d'histoire de l'Académie des sciences de Russie, Saint-Pétersbourg) : « Les Russes en France à l'époque élisabéthaine »

Discussion

13 h 30 Déjeuner

14 h 30

L'expérience scientifique et juridique

Présidente : Jeanne Peiffer (CNRS, Centre A. Koyré)

Tamara Mazur (Archives nationales de la Marine, Saint-Pétersbourg) : « Le père et le fils Villebois en Russie »

Nathalia Kopaneva (Archives de l'Académie des sciences, Saint-Pétersbourg) : « Les dernières années de J.-N. Delisle à Saint-Pétersbourg (1741-1746) »

Dmitri Gouzévitch (CERCEC, École des hautes études en sciences sociales, Paris) : « La révolution balistique ou la circulation des connaissances entre Londres, Saint-Pétersbourg, Paris et Berlin »

Discussion

16 h 30 Pause

Evguenï Akeliev (Archives russes d'État des actes anciens / Université d'État russe en sciences humaines et sociales, Moscou) : « Les Français devant les tribunaux russes (1740-1760) »

Sergueï Karp (Académie des sciences de Russie, Moscou) : « La législation russe de l'époque élisabéthaine, une des sources du questionnaire de Diderot sur l'état de la Russie adressé à Catherine II »

Discussion

Conclusion : Francine-Dominique Liechtenhan

Intronisée grâce à un coup d'État fomenté par la France, l'impératrice Élisabeth (1709-1761) règnera pendant vingt ans sur l'immense empire russe. Ce pays pèse alors de tout son poids sur la diplomatie et les conflits européens. Les relations avec la France sont particulièrement riches et complexes. Après une longue rupture des relations diplomatiques, Français et Russes se retrouvent dans la même coalition contre Frédéric II. Les échanges culturels, économiques et technologiques augmentent sans cesse. La cour russe s'imprègne bientôt du « bon goût français ». Élisabeth s'inspire du modèle versaillais ; il ne s'agit cependant pas de le copier, mais de l'adapter à la culture locale. Précepteurs, artistes, scientifiques, artisans affluent à Saint-Petersbourg pour y faire carrière. Bientôt, le français devient la deuxième langue de la noblesse. Les traductions se multiplient ; des livres consacrés à la science, à l'histoire, à la culture alternent avec des textes littéraires ou philosophiques. Historiens et hommes de lettres, dont Voltaire, rédigent des panégyriques et sur ce vaste empire. Des gazettes en langue française, publiées à Saint-Petersbourg, contribuent à diffuser des informations sur les derniers événements en Occident ; elles représentent aussi un solide outil de propagande pour la Russie élisabéthaine. Adulée de son vivant par les philosophes des Lumières, chérie par ses compatriotes, cette « joyeuse impératrice » s'efface, malgré cette machinerie publicitaire, derrière les personnalités écrasantes de Pierre I^{er} et de Catherine II.

À l'occasion du tricentenaire de la naissance de l'impératrice Élisabeth, ce colloque international réunit des historiens, des littéraires, des linguistes, des historiens des sciences, des spécialistes des relations internationales et des archivistes autour d'un thème commun, la francophilie et la francophonie en Russie au milieu du XVIII^e siècle, destiné à découvrir un personnage et son époque.

*
* *

Colloque organisé par

Francine-Dominique Liechtenhan (Centre Roland Mousnier, Université de Paris-Sorbonne, CNRS)

en collaboration avec

Alexeï Evstratov, Dmitri Gouzévitch et Vladislav Rjéoutski

avec le soutien des institutions suivantes :

le Centre Roland Mousnier (Université de Paris-Sorbonne, CNRS),

l'Agence nationale de la Recherche,

l'Ambassade de France à Moscou,

le Centre franco-russe de recherche en SHS de Moscou

et

la Fondation Singer-Polignac

Inscription obligatoire auprès de la Fondation Singer-Polignac

01 47 27 74 17

Mail: colloque@singer-polignac.org

Pour toute information :

frasciru@yahoo.fr